



學生  
專欄

## 從軍事到民間：在美國海軍官校的國際交流體驗

From Military to Civilian: An International Exchange Experience at the United States Naval Academy.

著者／蔡芮蓁 Cai, Ruei-Fen

海軍官校正期 115 年班

美國海軍軍官學校（以下簡稱美國海軍官校）歷年來均會邀請世界各國軍事院校的學生代表，美國內外知名大學人士及相關領域的專業人士參與此次的研討會。

「美國海軍官校國際事務研討會（United

States Naval Academy Foreign Affairs Conference）」至今已舉辦 64 屆，是歷史悠久之研討會，並作為一個討論當今國際議題的論壇而聞名，每年均會有不同的主題，並藉由各方人士從自身經驗及不

## Midshipmen Column

同觀點出發，在會議上發表各自的想法並交流。此研討會主要分成三個部分，其一為主題講演，在講演上會邀請在國際聞名的相關領域專業人士及名人，來分享自身的經驗，並於講演後開放問答，其二為專題訪問，會由該年主題進行深入研究的專家，以三人的方式，由美海官學生進行問答，剖析當今的國際議題，訪談結束後一樣會開放問答，其三為分組討論，13-15人為一組，每組均有各自討論的題目，並由一名美國海軍官校學生帶領討論這個題目，於會議上各自發表自身看法及分享不同國家對於議題上不同的見解。此研討會的最後階段，會舉辦類似模擬聯合國的活動，每組均會有各自要達成的目標，並在最後會由全部人選出一個參與度最高並致力完成聯合國這個統一目標的國家作為最後優勝的組別。本年度研討會由中華民國海軍軍官學校正期 114 年班學生柯竣哲及正期 115 年班學生蔡芮棻代表參加，除平日參與議程的進行，也於借宿於美國海軍官校期間，觀察其學生生活情形；並於參與研討會期間結識美、日、韓及其他國家的代表，期許能以分享自身在台見聞，提升我國在國際上的知名度。

我將本次活動分為三部分介紹並作心得分享，第一部分為專題講演，第二部分為

圓桌討論，第三部分則是模擬遊戲。

Over the years, The United States Naval Academy (hereinafter referred to as the US Naval Academy) has invited student representatives from military academies around the world, renowned university personnel from both within and outside the United States, and professionals in related fields to participate in this symposium. The "United States Naval Academy Foreign Affairs Conference" has been held for 64 sessions and is known as a long-standing symposium and a forum for discussing current international issues. There will be a different theme every year, and participants share their ideas and exchange views based on their own experiences and perspectives during the conference.

This symposium is mainly divided into three parts:

1. Keynote Speech: Internationally renowned professionals and public figures in related fields are invited to share their experiences, followed by a Q&A session.



2. Specialized Interviews: Experts who have conducted in-depth researches on the theme of the year are interviewed by US Naval Academy students in groups of three, analyzing current international issues. A Q&A session follows the interviews.

3. Group Discussions: Groups of 13-15 people discuss specific topics led by a US Naval Academy student, where participants share their views and different national perspectives on the issues.

At the final stage of the symposium, a Model United Nations activity is held. Each group has its own goals to achieve, and in the end, the group that has the highest involvement in participation and is most committed to achieving the unified goal of the United Nations is selected as the final winning group.

This year's symposium was attended by students Ko Jun-Zhe from the 114th class and Cai Ruei-Fen from the 115th class of the Republic of China Naval Academy. In addition to participating

in the agenda, they observed the student life at the US Naval Academy during their stay. They also met representatives from the US, Japan, South Korea, and other countries during the symposium, hoping to share their experiences from Taiwan and enhance the international visibility of our country.

I will introduce and share my thoughts on this event in three parts: the first part is the keynote speech, the second part is the roundtable discussion, and the third part is the simulation game.

## 壹、主題和專題講演

### (Themes and Keynote Speeches)

本次研討會中共有七次演講，除開場演講外，其餘六次的講演主題都大有不同，講者們都是來自西方國家對於社會、民主、政治、科技發展等有極大貢獻的學者。主題講演和專題講演的不同之處在於只有一位講者對於主題去分享他的想法和心得，而專題則是用討論的方式去表達，讓來自不同領域的學者們在講台上各自分享想法後再進行討論，在輕鬆並談笑的過程中獲得共同的結論。主題雖然都不一



## Midshipmen Column

樣，但核心都相同，那就是軍民關係。

除了能透過這些學者了解到政府或者公家機構對於政策運作時的想法外，也能感受到軍和民思考的方向不同，所以彼此更需要人民的想法和建議去磨合出適合現代社會的新走向。



而我覺得透過這些講演除了能聽到學者的分享外，更需要學習的是外國學生願意提出問題的精神。與我們的被動學習模式不同，每一場講演結束後都會有許多來自各校的學生主動提出問題，大部分的人都主動去思考找出自己的疑慮後發問，更棒的是沒有人會對你的問題作出評論，反而是也會自己思考後和學者給出來的答案做對比，這種開放式的學習精神我認為是非常值得效仿的。

There were a total of seven lectures in this symposium. Apart from the opening lecture, the other six lectures covered various topics. The speakers were scholars from Western countries who have made significant contributions to society, democracy, politics, and technological development. The difference between keynote speeches and specialized lectures is that the former involves a single speaker sharing their thoughts and insights on a topic, while the latter involves a discussion format where scholars from different fields share their ideas on stage and then engage in a discussion. Through a relaxed

and humorous process, they reach a common conclusion. Although the topics varied, the core for all was the same - the relationship between the military and civilians.

Through these scholars, we can understand the thoughts of the government or public institutions on policy operations, and also feel that the military and civilians think in different directions. Therefore, it is even more necessary to integrate the ideas and suggestions of the people to develop a new trend suitable for modern society.

Besides listening to the scholars' sharing, through these lectures, what we need to learn more is the willingness to ask questions in public. Unlike our passive learning style, after each lecture, many students from various schools actively asked questions. Most people took the initiative to think and find their doubts before asking questions. The best part was that no one commented on your questions. Instead, they compared the answers given by the scholars with their own

thoughts. I think this open learning spirit is worth emulating.'

## 貳、圓桌討論

### (Roundtable Discussions)



圓桌討論分為十八個小組，每組被分配到的主題都不相同，包含政治、軍事、社會等議題，以時事為主旨出發讓組員們討論，各自發表不同的意見和想法。過程中先由美海官的學生做主題報告，延伸出相關討論的問題後大家會開始表達自己的想法，若彼此的觀點牴觸造成討論的方向錯



## Midshipmen Column

誤時，則是由各組的指導教授提出想法重新導向。

我的組別討論的是兩岸與美國之間的關係，在討論的過程中我就扮演著非常重要的發言角色，剛開始這讓我有些不習慣，畢竟習慣的學習模式就是聽別人講，不太會進行討論。但是我想著絕對不能錯過這種可以練習口說和表達的機會，即使用字遣詞可能不是最精準的，還是流暢的把想法表達出來。除了發言，我覺得懂得傾聽也是很重要的，這個會議室中每個人都可以自由的表達想法和意見，沒有誰對誰錯，這讓我們小組的氣氛融洽，了解彼此的想法後達成共識，能夠順利的結束這個環節。

The roundtable discussions were divided into eighteen groups, each assigned a different topic, including political, military, and social issues. The discussions were based on current events, allowing group members to

express their opinions and ideas.

The process began with a student from the US Naval Academy presenting the topic, followed by related discussion questions. Everyone then started to express their thoughts. If conflicting viewpoints led the discussion in the wrong direction, the group's guiding professor would offer ideas to redirect it.

My group discussed the relationship between the two sides of the Taiwan Strait and the United States. During the discussion, I played a very important role as a speaker. At first, this was a bit uncomfortable for me, as I was used to passive learning style where I listened to others rather than engaging in discussions. However, I realized that I couldn't miss this opportunity to practice speaking and expressing

myself. Even if my choice of words might not be the most precise, I still conveyed my ideas fluently. Besides speaking, I believe that knowing how to listen is also very important. In this conference room, everyone could freely express their thoughts and opinions, and there was no right or wrong. This created a harmonious atmosphere in our group, and after understanding each other's ideas, we reached a consensus and successfully concluded this session.



而我也在這個小組結交了來自不同國家的友好，除了白天在公事上合作，晚上休息時間的時候也由美海官的組員帶我們品嚐安納波利斯的美食、欣賞美景，聊天的過程中也更加的了解對方的興趣以及各自

文化的差別，到現在回國之後，仍透過交換的聯絡方式關心彼此，不只是半面之交而已。

In this group, I also made friends from different countries. Besides collaborating on official matters during the day, the US Naval Academy members took us to taste the delicacies of Annapolis and enjoy the beautiful scenery during our free time in the evenings. Through our conversations, we have a better understanding of each other's interests and cultural differences. Even after returning to our respective countries, we still keep in touch through the contact information we exchanged, maintaining more than just a casual acquaintance.

### 參、模擬遊戲 (Simulation Game)

模擬聯合國則是依據各小組為一個代表的機構，舉例來說，遊戲中若是擔任紅十字會的角色，就需要在傷亡最低的情況下，協調伊拉克、白宮、美國當局及洛克希德馬丁（軍火商）等機構進行協商，讓各國停止戰爭，此次的活動中主要分成四個環節，每個環節都會因為各機構協商後所做的決定而產生不同的結果，除了溝通



## Midshipmen Column



上最基本的語言能力以外，更需要的是危機處理的能力，在過程中，總能感受到緊張刺激的氣氛，貌似有一種牽一髮動全身的感覺，很有可能因為自己在協商的過程中不經意的一句話或是行為，進而改變整個活動進行的情勢。

模擬遊戲的環節對我來說最大的困難就是要離開原本的組別到教室外頭去和其他組別的人協商，且內容是無法預知的，他們可能帶著許多條件要來協商，對於當下的情況我需要完全的了解才有辦法進行溝通。除了訓練溝通和隨機應變的能力外，

也需要對於國際事務有著基本的概念，若平時從新聞中看到的相關內容此時此刻也能夠運用在其中，讓整個過程更加順利。

The Model United Nations simulation is based on each group representing an organization. For example, if you play the role of the Red Cross in the game, you need to coordinate with Iraq, the White House, the US authorities, and Lockheed Martin (a defense contractor) to negotiate and stop the war with minimal casualties. This activity is divided into four stages, and each stage's outcome depends on the decisions made by the organizations during negotiations. Besides the basic language skills required for communication, crisis management skills are also essential. Throughout the process, you can feel the tense and exciting atmosphere, as a single word or action during negotiations can potentially change the entire course of the activity.

The biggest challenge for me in the simulation game was leaving my original group to negotiate with





members of other groups outside the classroom. The content of these negotiations was unpredictable, and they might come with many conditions for negotiation. I needed to fully understand the current situation to communicate effectively. Besides training communication and adaptability skills, having a basic understanding of international affairs was also necessary. If I could apply the relevant content seen in the news during the game, it would make the entire process smoother.

#### 肆、心得 (Reflection)

很榮幸能代表學校參加本次的研討會，讓我第一次赴美的經驗充滿了許多既嶄新又有趣及前所未有的豐富體驗。世界各地優秀的人們聚集在一地，他們都非常的熱情且充滿了好奇心，這樣的環境使我也開始主動去認識他人，與他人分享台灣有趣的事務，同時也結交了許多來自韓國、斯里蘭卡等其他國家的朋友。

圓桌討論是我在這次研討會中最喜歡的部分，大家聚集在一起各自表達對於某個議題或主題的意見或看法，更強調的是沒有人能夠評判你的意見，大幅提升每個人

主動表達的意願。另外，主動的精神值得也我們效仿，他國學生對於自身的要求標準都非常的高，不管是學習、生活亦或是體能方面，都非常的自律，利用自身零碎的時間來提升自己。我透過這次的研討會除了英文能力有所提升，認識了各國的朋友，更主動表達自己的想法，同時也希望未來有更多能夠到國外交流的機會，不僅限於美國，能夠透過交流的方式到世界各地拓展眼界是非常重要的。

親自赴美後我看到這些來自世界各地的優秀的人們對於學習新的事物有著極大的熱情，當他們發自內心提出問題想與你討論的時候，眼神都散發著強烈的光芒，就是因為能感受到這份積極的心，同時也能激勵到身旁的人一起去找出答案的所在，讓整個氣氛都沉浸在學習的愉悅中，我想這就是主動學習的力量吧，在這樣的環境下也更容易發現自己不足的地方去檢討及改進，讓自己成為一個進步的人，希望未來還能夠再參加相似的活動！

It was an honor to represent my academy at this seminar, making my first experience in the United States filled with many new, interesting, and unprecedentedly rich experiences. Outstanding people from all over the

## Midshipmen Column

world gathered in one place, and they were all very enthusiastic and curious. This environment encouraged me to actively get to know others, share interesting things about Taiwan, and make friends from countries like South Korea and Sri Lanka.

The roundtable discussions were my favorite part of the seminar. Everyone gathered to express their opinions or views on a particular topic or issue, emphasizing that no one could judge your opinion, which greatly increased everyone's willingness to express themselves. Additionally, the proactive spirit is worth emulating. Students from other countries have very high standards for themselves, whether in learning, in life, or physical fitness, and they use their fragmented time to improve themselves. Through this seminar, not only did my English skills improved, but I also made friends from various countries, expressed my ideas more actively, and hoped for more opportunities to exchange abroad in the future. It is very important

to expand one's horizons through exchanges, not limited to the United States, but to the world.

After visiting the United States, I saw that these outstanding people from all over the world have great enthusiasm for learning new things. When they sincerely ask questions and want to discuss with you, their eyes sparkled. It is because of this positive attitude that they can inspire those around them to find answers together, immersing the whole atmosphere in the joy of learning. I think this is the power of proactive learning. In such an environment, it is easier to discover one's limitations, and to review them, to improve them, and become a better person. I look forward to participating in similar activities again in the future! 🌟